

ANDRAMAIXAK 2022

ABUZTUAREN 13A, 14A, 15A, 16A
ETA 17A



Saludo del alcalde

Han pasado tres años desde que os saludé por última vez en vísperas de Andramari. Sin duda, han sido años duros para todos y todas, pues la pandemia ha puesto patas arriba nuestra forma de vida. Durante dos largos años hemos tenido que cambiar nuestras costumbres, reduciendo las relaciones sociales y no pudiendo organizar festejos. Afortunadamente, la situación ha mejorado y este año volveremos a celebrar las andramaris como es debido. Me gustaría aprovechar esta ocasión para dar el pésame a todas las personas que habéis perdido a un ser querido durante la pandemia.

Tenéis entre manos el programa que hemos organizado este año para recuperar nuestras fiestas patronales, programa que hemos trabajado con ilusión y que esperamos sea de vuestro agrado. Una vez más quiero expresar mi agradecimiento a todas las personas que han participado en su elaboración.

Es evidente que tenemos ganas de fiesta, pero que el deseo de recuperar el tiempo perdido no nos ciegue; actuemos con respeto mutuo, para que todas y todos podamos disfrutar de los festejos. En este último saludo, también me gustaría utilizar el lema de siempre: diviértete, sin pasarte.

Os deseo un verano estupendo, tanto a quienes estaréis aquí en andramaris como a los y las atxabaltarras que estaréis fuera durante las vacaciones. Os saludo con la esperanza de que nos veamos en septiembre con fuerzas renovadas.

Gora andramaixak!



ANDRAMAIXAK 2022

ABUZZTUAREN 13A, 14A, 15A, 16A
ETA 17A

Alkatearen
agurra



Alkatea / Unai Elkoro

Atxabaltarrok, agur.

Hiru urte igaro dira Andramari bezperan azkenengoz agurtu zintuztedanetik. Zalantza barik, urte gogorak izan dira denontzat, pandemiak gure bizimodua hankaz gora jarri baitu. Bi urte luzez ohiturak aldatu behar izan ditugu, gizarte harremanak murriztuz eta jairik ezin antolatuz. Zorionez, egoerak hobera egin du eta aurten gai izango gara berriz ere andramaixak behar bezala ospatzeko. Abagune hau aprobetxatu nahiko nuke pandemian zehar maite zenuten norbait galdu duzuen guztioi doluminak emateko.

Aurten gure festa herrikoia berreskuratzeke antolatu dugun egitaraua daukazu esku artean, ilusioz landutakoa eta zuen gustukoa izateke espero duguna. Beste behin eskerrak eman nahi dizkiet berau antolatzeko lanean aritu diren guztiei.

Nabarmena da denok festa gogoz gabiltzala, baina galdutako denbora berreskuratu nahiak ez gaitzala itsutu; joko dezagun elkarrenganako errespetuz, denok disfrutatuko ahal izateke. Azken agur honetan ere betiko leloa erabili nahiko nuke: ondo pasa, pasa gabe.

Uda bikaina pasa dezazuela denok, andramaixetan izango zaretenok zein oporretan atsedenean ibiliko zareten atxabaltarrok. Irailean indarberriturik elkar ikusiko dugulakoan agurtzen zaituztet.

Gora andramaixak!

13tik 17ra

Bolatokia zabalik

17:00-20:00

La bolera estará abierta en ese horario.

14tik 17ra

'Escape room' karabana

- Kurtzebarri eskolako kantxaren aurrean
- 90 minutuko txandak, 2 - 5 pertsonako taldeentzat.
- Adina: + 16 urte (10 urtetik aurrera heldu batekin sar daiteke)

Doan. Erreserbak: www.lacaravanaescaperoom.com

Ordutegia:

09:30-11:00 / 11:30-13:00 / 13:30-15:00

16:00-17:30 / 18:00-19:30 / 20:00-21:30 / 22:00-23:30 / 23:55-01:25

Gratis, delante de la cancha de Kurtzebarri eskola

Pases de 90 minutos, para grupos de 2 a 5 personas.

Edad: + 16 años (a partir de 10 años se puede entrar con una persona adulta)

13

**zapatua
sábado**

11:00 Auzolana, eta ondoren, kamiseta banaketa

14:30 Herri bazkaria: zuk in, zuk jan

18:00 Txosnen irekiera eta bikote jolasak

18:15 Musika emanaldia: Peio eta Irene, Araitz

19:30 Pregoia eta Batukada aldarrikatzailea

22:00 Kontzertuak: Txerrikumeak, Neallta fola, Jasan, Gora etorri

**TXOSNA
gunean**



14

**domeka
domingo**

Andramari bezpera

12:30 Trikipoteoa

14:30 Gazte bazkaria. Ostean, Bingo musikatua

16:00 JAI KANPAIAK, Andramariei hasiera emateko.

Repique de campanas anunciando el comienzo de las fiestas.





- 16:00** **XLII. MUS TXAPELKETA** Herriko plazan. Urtero legez, garaikurrak, dirua eta txapelak banatuko dira irabazleen artean. Izena ematea: 20 € (15:30-15:55).
XLII Campeonato de mus. Habrá trofeos, txapelak y premios en metálico para las primeras parejas clasificadas. Inscripción: 20 € (de 15:30 a 15:55)

- 16:00** **UR PUZGARRIAK**, Aritzeko kantxan. Bainujantzia jantzita ekartzea gomendatzen da.
Hinchables de agua. Se recomienda acudir en traje de baño.



- 19:00** Herriko jaiei hasiera ofiziala emateko, **IKURRINARI AGURRA** egingo zaio udaletxe aurrean, Aretxabaleta Abesbatzak eta Leizarra musika eskolako dantzariak lagunduta. Jarraian, **PREGOIA** eta **TXUPINAZOA** botako da. Bukatzeko, konfeti eta serpentina ikuskizuna.
Para dar comienzo oficial a estas fiestas de Andramari, se hará el tradicional "Ikurriari agurra" acompañado por Aretxabaleta Abesbatza y dantzaris de la escuela de música Leizarra de Aretxabaleta. A continuación, pregón y chupinazo, y para finalizar, espectáculo de confetis y serpentinatas.

Jarraian **BIHOTZA KONPARTSAREN ERRALDOIAK**. *Comparsa de gigantes.*

- 20:00** **Ekitaldia txosnetan. Ostein, poteo dinamikoa.**

- 20:00** **SALBEA**, Andra Mari elizan, Aretxabaleta Abesbatzak lagunduta.
"Salve Solemne", con Aretxabaleta Abesbatza.

- 22:00** **DJ-MIKELTXI**, Herriko plazan.

- 22:00** **Kontzertuak:**
Illuminatizz, Virgin Mari DJ Set, The Big Mac, Gusilu & Joe Pieman & BRGS.

- 23:00** **PSYCHO CLOWN**, kale ikuskizuna.
Animación de calle.



15

astelehena
lunes
Andramari eguna



- 10:00** **DIANA**, herriko txistularien eskutik.
Diana a cargo de la banda de txistularis de Aretxabaleta.
- 11:00** **PILOTA PARTIDAK**, herriko pilotari gazteen eskutik. Iturrigorri frontoian.
Partidos de pelota de las promesas aretxabaltarras.
- 11:00** Udalbatzarekin batera, Milagroko Bandaren **BISITA zaharren egoitzara**.
Visita de la corporación municipal, acompañada por la banda de Milagro, a la residencia de ancianos.
- 11:45** **ELIZBIRA**.
Procesión.
- 12:00** **MEZA NAGUSIA** Andra Mari elizan. Udalbatza bertan izango da, eta, elizkizunaren ostean, txistulariek joko duten "Alkate soinuaz" lagunduta aterako dira elizatik.
Misa Mayor. La Corporación Municipal asistirá a la misma, y tras el acto religioso saldrá acompañada de la banda de txistularis, con el ya tradicional "Alkate soinua".
- 12:30** **"DISKOPUNTX" HAUR IKUSKIZUNA**, Herriko plazan, Txaloka Teatrotren eskutik.
Espectáculo infantil "Diskopuntx", a cargo de Txaloka Teatroa.
- 13:00** **Umiendako jolasak**
- 13:30** **MILAGROKO MUSIKA BANDAREN EMANALDIA**. Durana kalean.
Concierto a cargo de la Banda de Música de Milagro.
- 18:00** **Mahai-ingurua**





TXOSNA
gunean

18:30 **“Los Rebeldes del Swing” KALE ANIMAZIOA**
Animación de calle “Los Rebeldes del Swing”.

19:30 **Kontzertua: Nhil**

21:00 **Kantzontzilo, kulero eta tanga tailerra**

22:30 **EL DROGAS taldearen emanaldia, Herriko plazan.**
Concierto de EL DROGAS.

23:00 **SUZKO ERRUBERAK.**
Fuegos artificiales.

23:00 **Kontzertuak: Oihu, Erroka, Sound System.**

eta **Gantzontzilo, kulero eta tanga lasterketa.**
bukatzeko **Zunba eta argazki erraldoia.**



10:00 LEINTZ BAILARAKO 82. TXIRRINDULARI LASTERKETA. 23 urtetik beherako eliteko txirrindularien lasterketa.

82ª edición de la prueba ciclista del Valle de Leintz. Prueba para ciclistas de élite sub 23.

11:00 HERRI KIROLAK haurrentzat, Herriko plazan

11:30 Alkate txikiak eta alkateorde txikiak PREGOIA irakurriko dute Udaletxeko balkoian. Ondoren, japoniar bonben jaurtiketa.

Pregón a cargo de la alcate txiki y el alkateorde txiki desde el balcón del ayuntamiento. Seguidamente, lanzamiento de bombas japonesas.



Ondoren Haurren eskutik **BURUHANDIAK**, Herriko plazan.

Cabezudos a cargo de los niños/as.

13:00 Potxin eta Patxin PAILAZOAK Herriko plazan.

Actuación de los payasos Potxin eta Patxin.

14:30 Elkartasun bazkaria.
Ostean, kantaldia UPEIDE taldearekin.



16:30 HAUR PARKEA: Quad pista, Santa Fe trena, zezen mekanikoa eta puzgarriak. Herriko plazan.

Parque infantil: pista de quads, tren Santa Fe, toro mecánico e hinchables.



17:00 HAURRENTZAKO BOLO TXAPELKETA. Bolatokian.

Campeonato de bolos infantil.

Jubenilak (14-18 urte):

- 1. saria: 20 € + garaikurra
- 2. saria: 10 € + kamiseta
- 3. saria: 5 €

Infantilak (14 urte arte):

- 1. saria: 10 € + garaikurra
- 2. saria: 5 € + kamiseta
- 3. saria: 2 €





17:30 Profesionalen arteko **PILOTA PARTIDAK** Iturrigorri frontoian. Prezioa: 15 €
Partidos de pelota entre profesionales.

4 ½
ARTEAGA II – BAKAIKOA

Estelarra
JAKA – ARANGUREN
ARTOLA edo* PEÑA II – ALBISU

*2022ko Promozioako Buruz Burukoan txapela irabazten duena

18:00 **Orain(dik) ikuskizuna.**

18:30 **Kepa Errastiren bakarriketa.**

18:30 **TXOROTXARANGA**, haurrentzako kale ikuskizuna, Kiliklon taldearekin.
Txorotxaranga, espectáculo de calle infantil con el grupo Kiliklon.

19:30 **BOLO TXAPELKETA.** Bolatokian. **CAMPEONATO DE BOLOS.** Izen-ematea / *Inscripción:* 10 euro
1. saria: urdaiazpikoa + 70 €.
2. saria: urdaiazpiko-paleta + 50 €.
3. saria: 30 €
4. saria: 10 €

20:00 Alkate txikiaren eta alkateorde txikiaren **AGURRA eta oparien ZOZKETA**
Despedida a cargo de la alkate txiki y el alkateorde txiki, y sorteo de regalos.

22:00 **Blues Kontzertua ITZIAR YAGÜE SEXTET-en** eskutik. Herriko plazan.
Concierto de Blues a cargo de Itziar Yagüe Sextet.

22:30 **RAP KONZERTUA: BIRI**

23:00 **Kontzertuak: Merina gris, Yogurina Borova Ondoren, pintxada kolektiboa**

TXOSNA gunean



11:00 **DIANA**, herriko txistularien eskutik. *Diana a cargo de la banda de txistularis de Aretxabaleta.*

11:30 **Animaliekin jolasak**, Arno ganadutegiaren eskutik. Durana kalean.
Juegos con animales a cargo de la ganadería Arno.

Ondoren **SOKAMUTURRA**. Durana kalean.
(Debekatuta dago 16 urtetik beherakoek sokamuturrean parte hartzea. Adin horretako lagunen bati ezbeharren bat gertatuz gero, Udalak ez luke erantzukizunik bere gain hartuko).
(Está totalmente prohibida la participación de menores de 16 años. El Ayuntamiento no se hace responsable si tuvieran algún percance).

12:30 **BIDE BATEZ taldearekin dantzaldia**, Herriko plazan.
Bailables a cargo del grupo Bide batez.

14:30 **HERRI BAZKARIA**: Paella doan, Herriko plazan. Paella bukatu arte banatuko da, baina norberak ekarri beharko ditu ogia eta edaria.
Comida popular en Herriko plaza: La paella se repartirá gratis hasta que se agote. El pan, la bebida y demás, correrá a cargo de quien acuda a comer.

15:30 **UR JOLASAK**, Herriko plazan.
Juegos con agua.

Bazkalostean, kuadrillen arteko jolasak, Herriko plazan.

17:30 **ANIMALIEKIN JOLASAK**. Durana kalean.
Juegos con animales.

Ondoren **SOKAMUTURRA**. Durana kalean.
(Debekatuta dago 16 urtetik beherakoek sokamuturrean parte hartzea. Adin horretako lagunen bati ezbeharren bat gertatuz gero, Udalak ez luke erantzukizunik bere gain hartuko).
(Está totalmente prohibida la participación de menores de 16 años. El Ayuntamiento no se hace responsable si tuvieran algún percance).

18:00 **Musika emanaldia: J Martini**



- 19:30** Egunean zehar herria gehien animatu duten kuadrillen artean **SARI BANAKETA** egingo da Herriko plazan. *A continuación, reparto de premios a las cuadrillas que más hayan animado el día.*
16 urtetik gorakoak *Mayores de 16 años*
 1. saria 300 € • 2. saria 180 € • 3. saria 120 € • 4. saria 60 €
16 urtetik beherakoak *Menores de 16 años*
 1. saria 100 € • 2. saria 70 € • 3. saria 60 € • 4. saria 50 €

- 19:45** “**ROCKALEAN**” taldea, kaleetan zehar. *Pasacalle con el grupo “Rockalean”.*

- 23:00** “**Wilson & Wilsonetis**” taldea (Fito & Fitipaldis tribute band), Herriko plazan.

- 23:00** **Kontzertuak:**
Wood Strings, Hudaltzaingoak, Muxutruk erromeria

Ostean, jaien amaierako gala + DJ-a.



ABURREKONTUA 2022

ABUETUAREN 14tik 17ra **2.480,50 €**
 ESCAPE ROOM KARABANA 2.480,50 €

ABUETUAREN 14a **8.482,76 €**
 MUS TXAPELKETA 500,00 €
 UR PUZGARRIAK 1.441,00 €
 KONFETIA 1.215,26 €
 BIHOTZA KONPARTSAREN ERRALDOIAK 1.900,00 €
 PSYCHO CLOWN - ZO ZONGÓ 2.640,00 €
 DJ- KIMIKELTXI 786,50 €

ABUETUAREN 15a **37.084,00 €**
 HERRIKO PILOTARI GAZTEENDAKO TROFEOK 500,00 €
 MILAGROKO MUSIKA BANDA 3.500,00 €
 ARETXABALETA ABESBATZA 1.815,00 €
 LUNTXAK 800,00 €
 DISKOPUNTX - TXALOKA ANTZERKIA 1.595,00 €
 REBELDES DEL SWING (DANTZARIEKIN) 2.904,00 €
 EL DROGAS TALDEAREN KONTZERTUA 18.150,00 €
 SOINU EKIPOA (EL DROGASEN EKITALDIRAKO) 2.420,00 €
 SUZKO ERRUBERAK 5.400,00 €

ABUETUAREN 16a **26.712,00 €**
 TXIRRINDULARI LASTERKETA 4.000,00 €
 ALKATE TXIKIENDAKO OSAGARRIAK 200,00 €
 HERRI KIROLAK HAURENTZAT 638,00 €
 POTXIN ETA PATXIN PAILAZOAK 935,00 €
 JOLAS PARKEA 1.870,00 €
 BOLO TXAPELKETA (< 18 URTE) 100,00 €
 PILOTA PARTIDAK 6.050,00 €
 BOLO TXAPELKETA (NAGUSIAK) 200,00 €

TXOROTXARANGA - KILIKLON TALDEA 1.430,00 €
 ITZIAR YAGÜE SEXTET 3.025,00 €
 SOINU EKIPOA (ITZIAR YAGÜE) 2.420,00 €
 PIANOA (ITZIAR YAGÜE) 520,00 €
 MERINA GRIS 3.630,00 €
 SOINU EKIPOA (MERINA GRIS) 1.694,00 €

ABUETUAREN 17a **20.486,17 €**
 SOKAMUTURRA ETA ANIMALIEKIN JOLASAK 6.519,48 €
 HAURENTZAKO (HESIAK, ALBAITEROA...) 3.755,73 €
 BIDE BATEZ TALDEAREN DANTZALDIA 1.633,50 €
 HERRI BAZKARIA 4.999,94 €
 UR JOLASAK 2.200,00 €
 KOADRILEN SARIAK 1.000,00 €
 ROCKALEAN - ZO ZONGÓ 2.904,00 €
 WLISON & WILSONETIS (FITO-REN TRIBUTUA) 3.993,00 €

DENETATIK **22.657,48 €**
 TXOSNA GUNEA: KARPA, BILTEGIA, HESIAK, KONJUNAK 6.519,48 €
 KARTEL LEHIAKETA 300,00 €
 INPRENTA 2.238,00 €
 PUBLIZITATEA 1.000,00 €
 EGILEEN ESKUBIDEAK 3.000,00 €
 KATERING-A 3.500,00 €
 ANBULANTZIAK 2.100,00 €
 IKURRIKAK 600,00 €
 SEGURTASUNA ETA MUNTIA LANA 1.500,00 €
 TALDE ELEKTROGENOAK 1.000,00 €
 BONBA JAPONIARRAK 600,00 €
 BESTE BATZUK 300,00 €

GUZTIRA **117.902,91 €**

Jaietan ligatzea? Bai, baina beti errespetuarekin.

**Arriskuan bazaude, ez izan
zalantzarik, eskatu laguntza.
Etorri puntu morera ala deitu 112ra.**

Puntu morea gunea*

Jaietan espazio segurua

- Genero eta sexu aniztasunarekiko begirada aberatsa
- Gertakarien aurrean erantzun azkarra
- Genero eta sexuaren gaineko zalantzak argitu

***Puntu morea gunea**

**Mitarte kalean egongo da
abuztuaren 14an
19:00-24:00**

**JAIETAN ERE
BELDUR
BARIK
#JARRERA**

beldurbarik.org

